

Jegyzőkönyv

Készült: A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat testületének 2023. június 20-án, Szombathely, Kisfaludy S. u. 1. II/1-2. sz. alatti hivatalos helyiségében megtartott üléséről.

Jelen vannak: Mukicsné Kozár Mária elnök
Braunstein Anna elnökhelyettes
Cser Rudolf képviselő
Solymosi Zsolt a Polgármesteri Hivatal főtanácsosa, nemzetiségi és bizottsági ügyintéző, aki Szombathely MJV jegyzőjét képviseli a testületi ülésen

M. Kozár Mária elnök: Köszöntötte a vendéget és képviselőtársait. Megállapította, hogy az ülés határozatképes, 3 képviselő van jelen. Az ülést megnyitotta, majd beszámolt a két ülés közötti fontosabb eseményekről.

2023. május 13.: A szombathelyi szlovének az Anyák napja körüli időpontban szokták tartani „Az anya-nyelv napját”. Az idén ezen a napon a Pável Ágoston Szlovén Kulturális Egyesület tagjának, Mukics Dusánnak volt a könyvbemutatója. A könyvet szlovén irodalmi nyelven és felsőszölnöki szlovén nyelvjárásban írta (Ljubljana skoz' moja očala/Ljubljana skaus aukole moje) Szlovén nyelven bemutatták már Muraszombatban, Szentgotthárdon és Triesztben, majd Ljubljánában is bemutatásra kerül. Triesztben a regény Feltámadás Irodalmi Díjban részesült, amelyet határon túli szlovén alkotóknak ítélnék oda. Szombathelyen magyar nyelvű volt a „Ljubljana – ahogy én láttam” című életrajzi regény bemutatója, melynek fő témája egy fiatal magyarországi szlovén identitáskeresése egyetemi évei alatt az anyaországban. A rendezvény az önkormányzat székhelyén volt, amely szűknek bizonyult a negyven fős hallgatóság részére.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

25/2023. (VI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a tájékoztatót arról, hogy 2023. május 13-án könyvbemutatót tartottunk székhelyünkön. A Pável Ágoston Szlovén Kulturális Egyesület tagja, Mukics Dusán, életrajzi regényét szlovén irodalmi nyelven és felsőszölnöki szlovén nyelvjárásban írta (Ljubljana – ahogy én láttam). Fő témája egy fiatal magyarországi szlovén identitáskeresése egyetemi évei alatt az anyaországban. A felmerülő költségek fedezete az önkormányzat költségvetése. A program a szlovén nyelvvel és kultúrával, az identitáskereséssel és anyaországi ismereteink bővítésével volt kapcsolatos.

2023. május 27.: Cankován a helyi önkormányzat megvásárolta és közösségi házzá alakította Pável Ágoston szülőházát. Az átadásra a járási ünnepség keretében került sor. A rendezvényen Mukicsné Kozár Mária, a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat elnöke vett részt, és helyezett el koszorút a szülőházon lévő emléktáblára a szombathelyi szlovének nevében. Cankován is van Pável Ágoston Kulturális Egyesület, amellyel már 24 éve tartjuk a kapcsolatot. Jelenlegi elnöke Branko Pintarič. Előző elnöke, Hilda Vogrinčič 2021-ben elhunyt. Elnök méceszt vitt a sírjára a szombathelyi szlovének nevében.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

26/2023. (VI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a tájékoztatót arról, hogy Mukicsné Kozár Mária, a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat elnöke 2023. május 27-én részt vett Cankován Pável Ágoston közösségi házzá alakított szülőházának avatásán, és azon koszorút helyezett el a szombathelyi szlovének nevében. Az ottani egyesülettel már 24 éve tartjuk a kapcsolatot. Jelenlegi elnöke Branko Pintarič. Előző elnöke, Hilda Vogrinčič 2021-ben elhunyt. Elnök méceszt vitt a sírjára a szombathelyi szlovének nevében. A felmerülő költségek fedezete az önkormányzat költségvetése. A rendezvényen való részvétel az anyaországi, testvéregyesületi kapcsolatok ápolásával volt kapcsolatos.

2023. június 10.: Tanulmányi kirándulást szerveztünk Szlovéniába. Žiče településen egy 12. században épült karthauzi kolostor maradványait tekintettük meg, amely Szlovénia, sőt Közép-Európa legrégebbi karthauzi kolostora volt. Könyvtárában 2000 kódex-szel. Szlovén nyelvű tárlatvezető tájékoztatót a szerzetesek életéről. A temetőkápolna akusztikáját kihasználva egy Mária-éneket énekeltünk el anyanyelvünkön. Žalecban a szlovén komlótermesztéssel és sörgyártással ismerkedtünk a komlószárító épületben kialakított múzeumban. A komló Szlovénia „zöld aranya”. 140 éve főznek sört ezen a vidéken. A 19. század végén telepedett itt le Simon Kuvec, aki csak szlovén munkásokat foglalkoztatott. A komló betakarítására főleg női idénymunkások vállalkoztak. Két szlovén nyelvű filmet is megtekintettünk. Majd a közeli sörkutat kerestük fel, amely a világ első és egyetlen sörkútja. Itt egy muravidéki csoporttal találkoztunk, köztük ismerősökkel is, akikkel anyanyelvünkön beszélgethettünk. Az autóbusz bérletének a díját, valamint az utasbiztosítást az önkormányzat fizette. A belépő díjakat pedig a résztvevők, a szlovén egyesület tagjai.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

27/2023. (VI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a tájékoztatót arról, hogy tanulmányi kirándulást szerveztek Szlovéniába. Žiče településen egy 12. században épült karthauzi kolostor maradványait tekintették meg, amely Szlovénia, sőt Közép-Európa legrégebbi karthauzi kolostora volt. Szlovén nyelvű tárlatvezető tájékoztatót a szerzetesek életéről. A temetőkápolna akusztikáját kihasználva egy Mária-éneket énekeltünk el anyanyelvünkön. Žalecban a szlovén komlótermesztéssel és sörgyártással ismerkedtek a komlószárító épületben kialakított múzeumban. Majd a közeli sörkutat kerestük fel, amely a világ első és egyetlen sörkútja. Itt egy muravidéki csoporttal találkoztunk, köztük ismerősökkel is, akikkel anyanyelvünkön beszélgethettünk. Az autóbusz bérletének a díját, valamint az utasbiztosítást az önkormányzat fizette. A belépő díjakat pedig a résztvevők, a szlovén egyesület tagjai. A felmerülő költségek fedezete az önkormányzat költségvetése. A tanulmányi kirándulás az anyaország Szlovénia kultúrájával való ismerkedésre és a szlovén irodalmi nyelv szókincsének bővítésére, identitásunk erősítésére adott lehetőséget.

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat testületének 17/2022. (III. 1.) SZÖ sz. határozata és 3/2023. (I. 17.) SZÖ sz. határozata értelmében Mukicsné Kozár Mária elnök összeállította az önkormányzat és a szlovén egyesület megalakulásának 25. évfordulójára készülő kiadványt. A közel 350 rendezvény fotóiból kiválogatott 322 darabot és azokhoz szlovén és magyar nyelvű szövegeket írt (34 oldal). A kiadvány címe **Kronika sombotelskih Slovencev 1998-2023 = A szombathelyi szlovének krónikája 1998-2023.** A Beszerzési szabályzat (III. 5.2.) szerint az egy millió forint alatti szolgáltatás megrendeléséhez kölcgendő egy árajánlat. Elnök ajánlatot kért a nyomdai előkészítésre és a nyomdai kivitelezésre. A nyomdai előkészítésre Németh Józseftől kaptunk árajánlatot (Áfa mentes) bruttó 200.000,-Ft-ért, amelyről egyéni vállalkozóként számlát ad. A kiadvány A/4 formátumban, 64 színes oldalon és 4 oldal borítóval jelenik meg. Mivel ISBN számot kértünk hozzá, ezért csak 5 % Áfát fizetünk. A 200 példány elkészítését a **Line Design Kiadó bruttó 767.550,-Ft-ért vállalta 2023.**

június 13-i árajánlatában. Megjegyezve, hogy az árajánlat a jelenlegi anyagárral készült. Ez azt jelenti, hogy még változhat az ár, de az egymilliót nem fogja elérni. Szállítási határidőnek 2023. augusztus 1-jét kértünk. A kiadvány bemutatására a **2023. augusztus 26-i** rendezvényünk keretében kerül sor. A kiadványt térítésmentesen kapják a Képviselő-testület és a Pável Ágoston Szlovén Kulturális Egyesület tagjai, támogatóink, az elmúlt 25 évben rendezvényeinken szereplő szlovén kulturális csoportok, egyének, valamint azok a szlovén honi és határon túli szervezetek, amelyekkel kapcsolatunk volt.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

28/2023. (VI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a tájékoztatót arról, hogy Mukicsné Kozár Mária, a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat elnöke összeállította az önkormányzat és a szlovén egyesület megalakulásának 25. évfordulójára készülő kiadványt. A közel 350 rendezvény fotóiból kiválogatott 322 darabot és azokhoz szlovén és magyar nyelvű szövegeket írt (34 oldal). A kiadvány címe **Kronika sombotelskih Slovencev 1998-2023 = A szombathelyi szlovének krónikája 1998-2023.** Elnök ajánlatot kért a nyomdai előkészítésre és a nyomdai kivitelezésre. **Németh Józseftől** kaptunk árajánlatot **bruttó 200.000,-Ft-ért**, amelyről egyéni vállalkozóként számlát ad. A kiadvány A/4 formátumban, 64 színes oldalon és 4 oldal borítóval jelenik meg. Mivel ISBN számot kértünk hozzá, ezért csak 5 % Áfát fizetünk. A 200 példány elkészítését a **Line Design Kiadó bruttó 767.550,-Ft-ért vállalta 2023. június 13-i árajánlatában.** Megjegyezve, hogy az árajánlat a jelenlegi anyagárral készült. Ez azt jelenti, hogy még változhat az ár, de az egymilliót nem fogja elérni. Szállítási határidőnek 2023. augusztus 1-jét kértünk. A kiadvány bemutatására a **2023. augusztus 26-i** rendezvényünk keretében kerül sor. A kiadványt **térítésmentesen kapják** a Képviselő-testület és a Pável Ágoston Szlovén Kulturális Egyesület tagjai, támogatóink, az elmúlt 25 évben rendezvényeinken szereplő szlovén kulturális csoportok, egyének, valamint azok a szlovén honi és határon túli szervezetek, amelyekkel kapcsolatunk volt. **A Képviselő-testület megbízza elnökét, hogy rendelje meg a kiadvány nyomdai előkészítését és nyomdai kivitelezését. A felmerülő költségek fedezete az önkormányzat költségvetése. A szlovén és magyar nyelvű kiadvány a szombathelyi szlovén közösség szlovén nyelven és kultúrával kapcsolatos rendezvényeit, anyasorsági kapcsolatait, szlovén hitéletének gyakorlását mutatja be az elmúlt 25 évben (1998-2023).**

Solymosi Zsolt a Polgármesteri Hivatal vezető főtanácsosa, nemzetiségi és bizottsági ügyintéző, aki Szombathely MJV jegyzőjét képviseli a testületi ülésen rövid tájékoztatót adott az elmúlt időszak közgyűléssel és önkormányzattal kapcsolatos eseményeiről.

Mukicsné Kozár Mária elnök az ülés napirendjére – a meghívó alapján – a következő javaslatot tette. A meghívó megtekinthető Szombathely város honlapján.

1. Javaslat a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. évi költségvetésének II. sz. módosítására
Előadó: Mukicsné Kozár Mária elnök
Meghívott: Stéger Gábor, a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági és Adó Osztály vezetője

2. Egyebek

Más javaslat nem hangzott el. Az elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a testület az ülés napirendjét egyhangúlag elfogadta. Javasolta, hogy az ülésen használt tárgyalási nyelv a magyar legyen, amit a képviselő-testület tudomásul vett. Javasolta, hogy **Cser Rudolfot** jelölje ki a testület az ülésről készítendő jegyzőkönyv hitelesítésére. Más javaslat nem hangzott el. Szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatot egyhangúlag elfogadták.

29/2023. (VI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat képviselő-testülete elfogadta a napirendet és úgy döntött, hogy a mai ülésről **magyar nyelven** készítendő jegyzőkönyv hitelesítője **Cser Rudolf** képviselő.

1. Javaslat a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. évi költségvetésének II. sz. módosítására

Előadó: Mukicsné Kozár Mária elnök

Meghívott: Stéger Gábor, a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági és Adó Osztály vezetője

Elnök a Képviselő-testület elé terjesztette a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. évi költségvetésének módosításáról szóló javaslatot, amely – az együttműködési megállapodás alapján – a Polgármesteri Hivatal szakmai segítségnyújtásával készült. A javaslat a 2023. évi költségvetés második módosítását jelenti.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény alapján a nemzetiségi önkormányzat a költségvetését költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény rendelkezése szerint a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat- és hatáskörében eljárva határozatot hoz, önállóan igazgat, tulajdona tekintetében tulajdonosként jár el, önállóan megalkotja költségvetését, ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat és ebből finanszírozza, látja el a jogszabályokban valamint a saját testületi határozataiban meghatározott feladatait.

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. évi költségvetésének bevételi és kiadási főösszegét a Képviselő-testület 4.300 ezer forintban határozta meg a 13/2023. (II. 28.) SZÖ sz. határozattal. Az első módosítás, áprilisban, a főösszeget 17.384 ezer forintra változtatta, a 2022. évi költségvetési maradvány jóváhagyását követően. Tartalmazta az első negyedév kamatbevételét is, de nem tartalmazta a 2023. évi feladatalapú támogatással kapcsolatos változásokat. Jelen javaslat a 2023. évi feladatalapú támogatást (1.659 ezer forint) emeli be a költségvetésbe és a dologi kiadások előirányzatának ugyanekkora összegű emelését is jelenti.

A módosított költségvetés bevételi és kiadási főösszege 19.043 ezer forintra változik. (1. sz. melléklet). Módosul az előirányzatok tervezett felhasználása, amely havi bontásban mutatja be mind a bevételek, mind a kiadások felhasználásának ütemtervét (2. sz. melléklet).

Elnök kérte a T. Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

A testület az előterjesztést megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

30/2023. (VI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete a 2023. évi költségvetéséről szóló 13/2023. (II. 28.) SZÖ sz. határozatát a következők szerint módosítja:

A határozat 1. pontja helyébe a következő pont kerül:

1. A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. évi költségvetésének **bevételi főösszege 19.043 ezer forint, kiadási főösszege 19.043 ezer forint.**

A határozat 3. pontja szerinti, a költségvetés kiemelt előirányzatait tartalmazó 1. sz. melléklet helyébe jelen határozat 1. sz. melléklete, az előirányzatok felhasználási tervét tartalmazó 2. sz. melléklet helyébe jelen határozat 2. sz. melléklete lép.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök
Határidő: azonnal, illetve 2024. április 30. (a 2023. évi zárszámadás előterjesztésére, munkaterv szerint)

2. Egyebek

Elnök tájékoztatta a Képviselő testületet, hogy **2023. július 15-én** Szlovéniába szervezünk tanulmányi kirándulást (Renkovci, Turnišče, Bogojina). Az autóbusz bérlésének a díját, valamint az utasbiztosítást az önkormányzat fizeti. A belépődíjakat pedig a résztvevők, a szlovén egyesület tagjai. **Augusztus 26-án** lesz a 25. évfordulóra megjelenő kiadványunk bemutatója a Szombathelyi Nefelejcs és a szlovéniai Repenšek család fellépésével. Szeptemberben a **Szlovén Filmnapok** társszervezői leszünk. Érdeklődés esetén részt veszünk **szeptember 16-án** a IV. Egyházmegyei Nemzetiségi Napon, Vaskeresztesen. Októberben népdalkörünk **Muraszombatban** vendégszerepel. További – előre nem tervezett – programok is lehetnek.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

31/2023. (VI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a tájékoztatót arról, hogy júliusban szlovéniai tanulmányutat, augusztusban kiadvány bemutatót, szeptemberben Szlovén Filmnapokat szervezünk és részt veszünk az egyházmegyei nemzetiségi napon. Októberben a népdalkör Muraszombatban lép fel. További – előre nem tervezett – programok is lehetnek. A felmerülő költségek fedezete az önkormányzat költségvetése. A programok a szlovén nyelvvel és kultúrával, anyanyelvi hitélettel, anyaországi ismereteink bővítésével kapcsolatosak.

Elnök javasolta a Képviselő-testületnek, hogy a Porabje szlovén újságot fizessék elő 2023. II. félévére is a testület és a szlovén egyesület tagjai részére. Az előfizetők száma elhalálozás miatt, sajnos, egyre csökken. Sok idős egyesületi tag rendezvényeinkre már nem tud járni, csak az újságon keresztül követi rendezvényeinket. Az elmúlt 5 évben 45-ről 36 példányra esett az előfizetés.

A testület a javaslatot megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

32/2023. (VI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a Porabje szlovén újságot fizessék elő 2023. II. félévére is a testület és a szlovén egyesület tagjai részére. Az elmúlt 5 évben 45-ről 36 példányra esett az előfizetés elhalálozás és betegség miatt. A felmerülő költségek fedezete az önkormányzat költségvetése. A szlovén újság előfizetése a szlovén nyelvvel és kultúrával, identitásunk erősítésével kapcsolatos.

Kelt, mint az első oldalon.

Mukicsné Kozár Mária
Mukicsné Kozár Mária
elnök



Cser Rudolf
Cser Rudolf
jegyzőkönyv-hitelesítő

V a b i l o

Dam Vam na znanje, ka svétniki samouprave mo meli svoj djilejš
20. juniuša 2023 (v torek) v 17.00 vöri
v iži Slovenske samouprave (Kisfaludy 1. II/1.)

Predlogi za dnevni red:

1. II. modifikacija proračuna za leto 2023.
2. Razno

Referentka: predsednica Marija Kozar-Mukič in sodelavci Sombotelške varaške samouprave

Somboteu, 13. juniuš 2023

Marija Kozar-Mukič
Marija Kozar-Mukič
predsednica

M e g h í v ó

Értesítem, hogy a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete
2023. június 20-án (kedden) 17.00 órai kezdettel ülést tart.
Helye: a Szlovén Önkormányzat helyisége (Kisfaludy 1. II/1.)

Napirendi javaslat:

1. Javaslat a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. évi költségvetésének II. sz. módosítására
Előadó: Mukicsné Kozár Mária elnök
Mcghívott: Stéger Gábor, a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági és Adó Osztály vezetője

2. Egyebek

Szombathely, 2023. június 13.



Mukicsné Kozár Mária
Mukicsné Kozár Mária
elnök

ELŐTERJESZTÉS

a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. június 20-ai képviselő-testületi ülésére

a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. évi költségvetésének II. sz. módosításáról

A Képviselő-testület elé terjesztem a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. évi költségvetésének módosításáról szóló javaslatot, amely – az együttműködési megállapodás alapján – a Polgármesteri Hivatal szakmai segítségnyújtásával készült. A javaslat a 2023. évi költségvetés második módosítását jelenti.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény alapján a nemzetiségi önkormányzat a költségvetését költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény rendelkezése szerint a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat- és hatáskörében eljárva határozatot hoz, önállóan igazgat, tulajdona tekintetében tulajdonosként jár el, önállóan megalkotja költségvetését, ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat és ebből finanszírozza, látja el a jogszabályokban valamint a saját testületi határozataiban meghatározott feladatait.

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. évi költségvetésének bevételi és kiadási összességét a Képviselő-testület 4.300 ezer forintban határozta meg a 13/2023. (II. 28.) SZÖ sz. határozattal. Az első módosítás, áprilisban, a összeget 17.384 ezer forintra változtatta, a 2022. évi költségvetési maradvány jóváhagyását követően. Tartalmazta az első negyedév kamatbevételét is, de nem tartalmazta a 2023. évi feladatalapú támogatással kapcsolatos változásokat. Jelen javaslat a 2023. évi feladatalapú támogatást (1.659 ezer forint) emeli be a költségvetésbe és a dologi kiadások előirányzatának ugyanekkora összegű emelését is jelenti.

A módosított költségvetés bevételi és kiadási összessége 19.043 ezer forintra változik. (1. sz. melléklet). Módosul az előirányzatok tervezett felhasználása, amely havi bontásban mutatja be mind a bevételek, mind a kiadások felhasználásának ütemtervét (2. sz. melléklet).

Kérem a T. Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Szombathely, 2023. június 13.



Mukicsné Kozár Mária
Mukicsné Kozár Mária
elnök

HATÁROZATI JAVASLAT

a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. június 20-ai képviselő-testületi ülésére

a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. évi költségvetésének II. sz. módosításáról

.../2023. (VI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete a 2023. évi költségvetéséről szóló 13/2023. (II. 28.) SZÖ sz. határozatát a következők szerint módosítja:

A határozat 1. pontja helyébe a következő pont kerül:

1. A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2023. évi költségvetésének **bevételi főösszege 19.043 ezer forint, kiadási főösszege 19.043 ezer forint.**

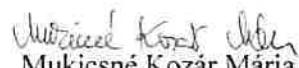
A határozat 3. pontja szerinti, a költségvetés kiemelt előirányzatait tartalmazó 1. sz. melléklet helyébe jelen határozat 1. sz. melléklete, az előirányzatok felhasználási tervét tartalmazó 2. sz. melléklet helyébe jelen határozat 2. sz. melléklete lép.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök

Határidő: azonnal, illetve 2024. április 30. (a 2023. évi zárszámadás előterjesztésére, munkaterv szerint)

Szombathely, 2023. június 13.




Mukicsné Kozár Mária
elnök

Szombathelyi Sízfűtő Önkormányzat

ezer forintban

	BEVÉTELEK	2023.évi eredeti előirányzat	2023.évi módosított előirányzat	Javasolt módosítás	2023.évi módosított előirányzat (2)		KIADÁSOK	2023.évi eredeti előirányzat	2023.évi módosított előirányzat	Javasolt módosítás	2023.évi módosított előirányzat (2)
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK						KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK				
B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	4 300	4 300	1 659	5 959	K1	Személyi juttatások	981	981	-	981
B11	Önkormányzatok működés támogatása					K11	Foglalkoztatottak személyi juttatásai				
B16	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	4 300	4 300	1 659	5 959	K12	Külső személyi juttatások	981	981		981
	Központi államháztartás támogatása	1 040	1 040		1 040	K2	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	13	13		13
	Feladat alapú támogatás			1 659	1 659	K3	Dologi kiadások	2 806	15 890	1 659	17 549
	SZÁV Önkormányzatok támogatása	3 260	3 260		3 260	K4	Ellátottak pénzbeli juttatásai				
	Egyéb államháztartáson belüli támogatás					K5	Egyéb működési célú kiadások	-	-	-	-
B3	Közhatalmi bevételek					K502	Önkormányzat előző évi elszámolása				
B4	Működési bevételek	-	517	-	517	K506	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről				
B402	Szolgáltatások ellenértéke					K511	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
B403	Követeltett szolgáltatások értéke										
B406	Kiszámlázott államháztartásbeli adó										
B408	Kamatbevételek		517		517						
B410	Egyéb működési bevételek										
B6	Működési célú átvett pénzeszközök	-		-							
B63	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök										
B2	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	4 300	4 817	1 659	6 476		MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	3 800	16 884	1 659	18 543
B5	Felhalmozási bevételek					K6	Beruházások	500	500		500
B7	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök					K7	Felújítások				
	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	-		-		K8	Egyéb felhalmozási célú kiadások				
B1-B7	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	4 300	4 817	1 659	6 476	K1-K8	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	4 300	17 384	1 659	19 043
B8	Finanszírozási bevételek	-	12 567	-	12 567	K9	Finanszírozási kiadások				
B81-B	Maradványigény bevétele		12 567		12 567						
	MINDÖSSZESEN BEVÉTELEK	4 300	17 384	1 659	19 043		MINDÖSSZESEN KIADÁSOK	4 300	17 384	1 659	19 043

Charitovek központi

Szombathelyi Szlovén Önkormányzat

ezer forintban

BEVÉTELEK	Mindösszesen bevételek	1. hónap	2. hónap	3. hónap	4. hónap	5. hónap	6. hónap	7. hónap	8. hónap	9. hónap	10. hónap	11. hónap	12. hónap
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK													
Működési c. támogatások állházt-on belülről													
SZMJV. Önkormányzati támogatás	3 260	271	272	272	815		520	815			815		
Központi általános támogatás	1 040	520											
Feladatalapú támogatás	1 659				829				830				
Egyéb áll. házt belüli támogatás	0												
Működési c. átvett pénzeszközök	0												
Közhatalmi bevételek	0												
Közhatalmi bevételek	0												
Működési bevételek	517			517									
Működési célú átvett pénzeszközök	0												
MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	6 476	791	272	789	1 644	0	520	815	830	0	815	0	0
Felhalmozási célú tám. Állházt. Belülről	0												
Felhalmozási bevételek	0												
Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0												
FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	6 476	791	272	789	1 644	0	520	815	830	0	815	0	0
Finanszírozási bevételek	0												
Pénzmaradvány igénybevétele	12 567			12 567									
MINDÖSSZESEN BEVÉTELEK	19 043	791	272	13 356	1 644	0	520	815	830	0	815	0	0

Szombathelyi Szlovén Önkormányzat

KIADÁSOK	Mindösszesen kiadások	1. hónap	2. hónap	3. hónap	4. hónap	5. hónap	6. hónap	7. hónap	8. hónap	9. hónap	10. hónap	11. hónap	12. hónap
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK													
Személyi juttatások	981	31	32	32	32	32	531	32	32	32	32	32	131
Munkaadókat terhelő járulékok	13												13
Dologi és egyéb folyó kiadások	17 549	234	234	234	1 734	1 734	1 734	3 393	1 734	1 734	1 734	1 734	1 316
Ellátottak pénzbeli juttatásai	0												
Egyéb működési célú kiadások	0												
Működési kiadások összesen	18 543	265	266	266	1 766	1 766	2 265	3 425	1 766	1 766	1 766	1 766	1 460
Beruházások	500						500						
Felújítások	0												
Egyéb felhalmozási célú kiadások	0												
Felhalmozási kiadások összesen	500	0	0	0	0	0	500	0	0	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	19 043	265	266	266	1 766	1 766	2 765	3 425	1 766	1 766	1 766	1 766	1 460
Finanszírozási kiadások	0												
MINDÖSSZESEN KIADÁSOK	19 043	265	266	266	1 766	1 766	2 765	3 425	1 766	1 766	1 766	1 766	1 460

TÁMOGATÓI OKIRAT

A Miniszterelnökség kezelő szerveként eljáró **Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.** (székhelye: 1016 Budapest, Gellérthegy utca 30-32., adószáma: 23300576-2-41, képviseli: Erdélyi Rudolf Zalán vezérigazgató), mint támogató (a továbbiakban: **Támogató**),

a(z)

Név:	SZOMBATHELYI SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZAT
Székhely cím:	9700 Szombathely, Kisfaludy S. utca 1.
Adószám:	16866562-118
Képviselő neve:	Mukicsné Kozár Mária
Törzskönyvi azonosító szám (PIR):	663555
KSH statisztikai számjel:	3812026

, mint kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**) részére támogatást nyújt az alábbiak szerint:

Preambulum

A Támogató Magyarország 2023. évi központi költségvetéséről szóló 2022. évi XXV. törvény (a továbbiakban: Kvtv.) 10. melléklete (a továbbiakban: Melléklet) alapján a támogatói okiratban meghatározott feltételek mellett vissza nem térítendő támogatást nyújt az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Ávr.), valamint a támogatói okiratban meghatározottak szerint.

1. A támogatás célja, összege, adatai

- 1.1. Támogató a Kedvezményezett részére a jelen támogatói okiratban részletezettek szerint **1 659 280,- Ft**, azaz **egymillió-hatszázötvenkilencezer-kettőszáznyolcvan forint** vissza nem térítendő – a Melléklet II.2. pontja szerinti feladatalapú – támogatást (a továbbiakban: támogatás) nyújt a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben (a továbbiakban: Njtv.) meghatározott nemzetiségi feladatok ellátásához kapcsolódó költségek támogatása (a továbbiakban: támogatott tevékenység) céljából.
- 1.2. A támogatás kormányzati funkció szerinti besorolása: 084020
- 1.3. A támogatás forrása: a Kvtv. 1. melléklet, XI. Miniszterelnökség fejezet, 32. Központi kezelésű előirányzatok cím, 4. Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása alcím.
- 1.4. A támogatás forrásának ÁHT azonosító száma: 285012

2. A támogatási jogviszony létrejötte

A támogatási jogviszony a Jelen támogatói okirat közlésével jön létre. A támogatói okirat a Támogató honlapján történő közzététellel közzétettnek tekintendő.

3. A támogatás rendelkezésre bocsátása

A támogatást a Magyar Államkincstár támogatási előlegként, két egyenlő részletben (2023. április 30-ig és 2023. augusztus 15-ig) folyósítja a Kedvezményezett fizetési számlájára.

4. A támogatott tevékenység időtartama

A támogatás felhasználásának

- kezdő időpontja: 2023. január 1.
- véghatárideje: 2024. december 31.

(a továbbiakban: megvalósítási időszak).

5. A támogatás felhasználása

- 5.1. A Kedvezményezett a támogatást a Melléklet II.2. pontja szerinti nemzetiségi feladatok ellátásának finanszírozására használhatja fel. A támogatás szempontjából kizárólag a „Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása”, a „Nemzetiségi médiatartalom-szolgáltatás és támogatása”, a „Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése”, a „Közművelődés – hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása” és az oktatással összefüggő kormányzati funkción elszámolt kiadások vehetők figyelembe.
- 5.2. A Kedvezményezettet a támogatási cél tekintetében adólevonási jog nem illeti meg, és az adóterhet másra nem háríthatja át.
- 5.3. A Kedvezményezett kizárólag a megvalósítási időszak alatt felmerült költségeket számolhatja el.
- 5.4. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósítása során a támogatás terhére a kétszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű, áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. E bekezdés alkalmazásában írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. Az írásbeli alak megsértésével kötött szerződés teljesítése érdekében történt kifizetés összege a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
- 5.5. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósításába a Támogató előzetes, írásbeli tájékoztatása esetén teljesítési közreműködőt vonhat be. A Kedvezményezett és a teljesítési közreműködő feladatainak megoszlását külön megállapodásban rendezik, amelyet a Kedvezményezett a beszámoló részeként köteles bemutatni a Támogatónak. Kedvezményezett az igénybevett teljesítési közreműködő magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el. A támogatás terhére a Kedvezményezett és a teljesítési közreműködő nevére és címére szóló, a támogatás céljával összefüggő számviteli bizonylatok alapján teljesíthetők kifizetések.

6. A támogatás elszámolása, felhasználásának ellenőrzése

- 6.1. A Kedvezményezettet az igénybe vett támogatásra vonatkozóan utólagos beszámolási kötelezettség terheli a Támogató honlapján közzétett Útmutató és a támogatói okiratban előírtak szerint.
- 6.2. A Kedvezményezett a támogatásról, annak felhasználását követő negyvenöt napon belül, de legkésőbb 2025. március 15-ig köteles szakmai és pénzügyi beszámolót (a továbbiakban együtt: beszámoló) készíteni és a Támogató részére benyújtani. Amennyiben a Kedvezményezett a támogatás felhasználásának határidejét megelőzően megszűnik, úgy a Kedvezményezett köteles a megszűnését követő harminc napon belül a beszámolót a Támogató részére benyújtani.
- 6.3. A Kedvezményezett köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a támogatás felhasználását dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani.

- 6.4. Az eredeti számviteli bizonylatokon szöveges formában fel kell tüntetni a támogatói okirat azonosítószámát, valamint az elszámolni kívánt összeget, azaz a „.....,- Ft az számú támogatói okirat terhére elszámolva” szövegrészt (záradékolás). A Támogató a támogatott tevékenység megvalósításához kapcsolódó költségeket igazoló számviteli bizonylatok ellenőrzését az Áht. és az Ávr. vonatkozó előírásai szerint végzi. A be nem nyújtandó bizonylatok és azok záradékolása helyszíni ellenőrzés során kerülhetnek ellenőrzésre.
- 6.5. A Támogató a beszámoló elfogadásáról a honlapján történő közzététellel értesíti a Kedvezményezettet. A beszámoló elutasításáról és az esetleg jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetésének kötelezettségéről a Támogató írásban értesíti a Kedvezményezettet. Ha a Kedvezményezett a beszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti, vagy a határidőben benyújtott beszámoló tartalma nem megfelelő, a Támogató húsz napos határidő megjelölésével, írásban felszólítja a Kedvezményezettet a beszámoló benyújtására, hiánypótlására, vagy egyéb módon történő javítására.
- 6.6. A támogatás felhasználását a Támogató, valamint a jogszabályban meghatározott szervek ellenőrizhetik. Az ellenőrzések lefolytatására a támogatás igénybevétele alatt, a támogatott tevékenység befejezésekor, illetve lezárásakor, valamint a beszámoló elfogadását követő öt évig kerülhet sor.
- 6.7. A Kedvezményezett köteles a támogatás lebonyolításában részt vevő és a támogatás felhasználását ellenőrző szervezetekkel együttműködni, azok képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, számviteli bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.
- 6.8. A Kedvezményezett köteles a támogatással kapcsolatos valamennyi dokumentumot a beszámoló Támogató általi jóváhagyásától számított legalább tíz évig megőrizni.

7. A támogatás visszavonása, a támogatás visszafizetése

- 7.1. Ha a támogatott tevékenység összköltsége a tervezetthez képest csökken, a Kedvezményezett adataiban, vagy a támogatás egyéb - a jogszabályban, támogatói okiratban rögzített - feltételeiben változás következik be, a Kedvezményezett a tudomására jutástól számított nyolc napon belül köteles azt írásban bejelenteni a Támogatónak.
- 7.2. Ha a Támogató a Kedvezményezett bejelentése útján vagy egyébként tudomást szerez a 7.1. pontban vagy az Ávr. 96 §-ában meghatározott körülmények bekövetkezéséről, a tudomásszerzést követő harminc napon belül intézkedik az általa nyilvántartott adatok megváltoztatása, a támogatás feltételeinek módosítása, illetve jogszabályban meghatározott esetekben a támogatói okirat visszavonása iránt.
- 7.3. Ha a Kedvezményezett olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a támogatás visszavonását megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Kedvezményezettel írásban haladéktalanul tájékoztatja.
- 7.4. Ha a Támogató a támogatói okiratot visszavonja, a Kedvezményezett a részére folyósított támogatás – az Ávr. 98. §-a szerinti ügyleti és késedelmi kamattal növelt – összegét köteles a Támogató (10032000-01458310 számú *Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása számla* megnevezésű) fizetési számlájára – a támogatói okiratszám és az ÁHT azonosító megjelölésével – tizenöt napon belül visszafizetni.
- 7.5. A Támogató a támogatói okirat visszavonása nélkül is elrendelheti a támogatás részleges – a jogszabálysértéssel, illetve a nem rendeltetésszerű vagy okirattalellenes felhasználással arányos mértékű – visszafizetését. Ilyen esetben a Kedvezményezett a jogosulatlanul igénybe vett támogatás összegét köteles visszafizetni a Támogató által kibocsátott rendelkező nyilatkozat kézhezvételétől

számított tizenöt napon belül a 7.4. pont szerinti fizetési számlára – a támogatói okiratszám és az ÁHT azonosító megjelölésével – az Ávr. 98. §-a szerinti ügyleti és késedelmi kamattal.

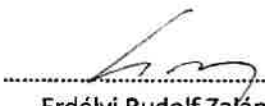
- 7.6. A támogatásból fel nem használt összeget, valamint ha a támogatás felhasználása során a fizetendő adójából rá áthárított vagy az általa megállapított adót levonta, vagy a keletkező adóterhet másra áthárította, a levonásba helyezett vagy áthárított és a Támogató által is támogatott általános forgalmi adó összegének megfelelő támogatást a Kedvezményezett az elszámolási határidő lejártát követő tizenöt napon belül, egy összegben köteles visszafizetni – a támogatói okirat száma és az ÁHT azonosító megjelölésével – a 7.4. pont szerinti fizetési számlára.
- 7.7. Amennyiben a Kedvezményezett év közben megszűnik, a megszűnés időpontjában a feladatalapú támogatásnak a kötelezettségvállalással nem terhelt részét a köteles visszafizetni.

8. Záró rendelkezések

- 8.1. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatással, annak felhasználásával kapcsolatos adatok közérdekű adatnak vagy közérdekből nyilvános adatnak minősülnek. A Kedvezményezett köteles az erre irányuló adatigénylésre a támogatási jogviszonyra vonatkozó közérdekű adatról és közérdekből nyilvános adatról az adatigénylő részére tájékoztatást adni.
- 8.2. A Támogató és a Kedvezményezett a támogatói okiratból eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.
- 8.3. A jelen támogatói okiratban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – így különösen a Ktv., az Áht. és az Ávr. rendelkezései – valamint az Útmutatóban foglaltak az irányadók.

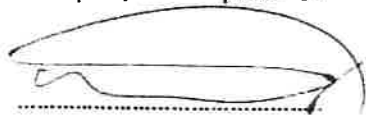
A jelen támogatói okirat egy eredeti példányban készült, mely a Támogatót illeti meg.

Budapest, 2023. április 25.


Erdélyi Rudolf Zsolt
vezérigazgató
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
Támogató

Pénzügyileg ellenjegyeztem:

Budapest, 2023. április 25.



Nagy Zoltán
gazdasági igazgató

Kárpáti Árpád
Hazai egyházi és nemzeti
támogatások igazgatója
BETHLEN GÁBOR ALAPKEZELŐ ZRT.

